

টিকা সম্পর্কিত তথ্যপত্র

HPV (হিটম্যান
প্যাপিলোমাভাইরাস) **টিকা** Gardasil®

আপনার যা জানা প্রয়োজন

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages.
See www.immunize.org/vis.

টিকা সম্পর্কিত অনেক তথ্যপত্র স্প্লানিল ও অন্যান্য ভাষায় প্রাপ্ত যায়।
দেখুন www.immunize.org/vis

1 HPV কী?

যৌনাঙ্গের হিটম্যান প্যাপিলোমাভাইরাস (HPV) হলো যুক্তরাষ্ট্রে সবচেয়ে বেশি যৌন-পরিবাহিত ভাইরাস। অধেকেরও বেশি যৌনভাবে সক্রিয় পুরুষ ও মহিলা তাদের জীবনের কোনো না কোনো সময়ে HPV দ্বারা আক্রান্ত হন।

বর্তমানে প্রায় ২০ মিলিয়ন আমেরিকান আক্রান্ত, এবং প্রতি বছর প্রায় ৬ মিলিয়ন লোক নতুন করে আক্রান্ত হয়। HPV সাধারণত যৌন সংস্পর্শের মাধ্যমে ছড়িয়ে থাকে।

বেশিরভাগ HPV সংক্রমণ কোনো লক্ষণ দেখায় না, এবং নিজে নিজেই সেরে যায়। কিন্তু HPV মহিলাদের সার্ভিক্যাল ক্যান্সার-এর কারণ হতে পারে। সারা বিশ্বে ক্যান্সারে মারা যাওয়া মহিলাদের মৃত্যুর জন্য দায়ী ২য় প্রধান কারণ হলো সার্ভিক্যাল ক্যান্সার। যুক্তরাষ্ট্রে, প্রতি বছর প্রায় ১২,০০০ মহিলা সার্ভিক্যাল ক্যান্সারে আক্রান্ত হন এবং এর ফলে প্রায় ৪,০০০ জন মারা যাবেন বলে ধারণা করা হয়।

আরো কয়েকটি কম সংঘটিত হওয়া ক্যান্সারের সাথেও HPV জড়িত, যেমন মহিলাদের যৌনিপথ ও যৌনিধারের ক্যান্সার, এবং পুরুষ ও মহিলা উভয়ের মলঘার ও ওরোফ্যারিজিয়াল (গলার পেছনের অংশ, জিহ্বার পেছনের অংশ ও টনসিল সহ) ক্যান্সার। এছাড়াও HPV যৌনাঙ্গে অৰ্চিল এবং গলায় অৰ্চিল সৃষ্টি করতে পারে।

HPV সংক্রমণের কোনো উপশম হয় না, কিন্তু এর দ্বারা সৃষ্টি কিছু সমস্যার চিকিৎসা করা যায়।

2 HPV টিকা: কেন টিকা নেয়া দরকার?

আপনি যে HPV টিকা গ্রহণ করছেন তা HPV প্রতিরোধের জন্য ব্যবহৃত দুইটি টিকার একটি। এটা পুরুষ ও মহিলা উভয়কে দেয়া যায়। ভাইরাসের সংস্পর্শে আসার আগে এই টিকা দেয়া হলে, এটি মহিলাদের সার্ভিক্যাল ক্যান্সারের অধিকাংশ ঘটনা প্রতিরোধ করতে পারে। সেইসাথে, এটি মহিলাদের যৌনিপথ ও যৌনিধারের ক্যান্সার, এবং পুরুষ ও মহিলা উভয়ের যৌনাঙ্গের অৰ্চিল ও মলঘারের ক্যান্সার প্রতিরোধ করতে পারে।

HPV টিকার প্রতিরোধ ক্ষমতা দীর্ঘস্থায়ী হবে বলে প্রত্যাশা করা হয়। কিন্তু টিকা কখনোই সার্ভিক্যাল ক্যান্সার পরীক্ষার বিকল্প নয়। মহিলাদের নিয়মিতভাবে প্যাপ টেস্ট করা উচিত।

HPV টিকা ৩-ডোজের একটি সিরিজ হিসেবে দেয়া হয়।

3 এই HPV টিকা কাদের নেওয়া উচিত এবং কখন?

১ম ডোজ	এখন
২য় ডোজ	১ম ডোজের ১ থেকে ২ মাস পরে
৩য় ডোজ	১ম ডোজের ৬ মাস পরে

বাড়িত (বুস্টার) ডোজের জন্য সুপারিশ করা হয় না।

বৃটিনমাফিক টিকা গ্রহণ

• ১১ বা ১২ বছর বয়সী মেয়ে ও ছেলেদের জন্য এই HPV টিকা গ্রহণের সুপারিশ করা হয়। এটা ১ বছর বয়স থেকে দেয়া শুরু করা যায়।

১১ বা ১২ বছর বয়সে কেন HPV টিকা গ্রহণের সুপারিশ করা হয়?

HPV সংক্রমণ খুব সহজেই চলে আসে, এমনকি কেবলমাত্র একজন যৌন সঙ্গী থাকলেও। সেই কারণে যে কোনো প্রকার যৌন সংসর্গ ঘটার আগেই HPV টিকা দেয়া গুরুত্বপূর্ণ। এছাড়াও, বেশি বয়সের তুলনায় এই বয়সে টিকার প্রতি প্রতিক্রিয়া ভালো হয়।

পরিপূর্ণ টিকা গ্রহণ

নিচে উল্লিখিত যে সব ব্যক্তি ৩-ডোজের সিরিজ সম্পূর্ণ করেননি তাদের জন্য এই টিকার সুপারিশ করা হয়:

- ১৩ থেকে ২৬ বছর বয়সী মহিলা।
- ১৩ থেকে ২১ বছর বয়সী পুরুষ।

২২ থেকে ২৬ বছর বয়সী যে সব পুরুষ ৩-ডোজের সিরিজ সম্পূর্ণ করেননি তাদেরকে এই টিকা দেয়া যেতে পারে।

এটি ২৬ বছর বয়স পর্যন্ত সেই সব পুরুষদের জন্য সুপারিশ করা হয় যারা পুরুষদের সাথেই যৌন সংসর্গ করেন অথবা যাদের রোগপ্রতিরোধ ব্যবস্থা এইচআইভি সংক্রমণ, অন্যান্য অসুস্থতা, বা গুরুতরের কারণে দুর্বল।

অন্যান্য টিকার সাথে একই সময়ে HPV টিকা নেয়া যায়।



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

৪ কিছু কিছু ব্যক্তির HPV টিকা নেওয়া উচিত নয় অথবা অপেক্ষা করা উচিত।

- যদের HPV টিকার যে কোনো উৎপাদনের প্রতি, অথবা HPV টিকার অগে নেয়া কোনো ডেজের প্রতি কখনো জীবন-সংশয়কারী অ্যালার্জি-জনিত প্রতিক্রিয়া হয়েছিল, তাদের এই টিকা নেয়া উচিত নয়। টিকা গ্রহণকারী ব্যক্তির কোনো মারাত্মক অ্যালার্জি থাকলে, এবং ইস্টের প্রতি অ্যালার্জি থাকলেও, আপনার ডাক্তারকে জানান।
- গর্ভবতী মহিলাদের জন্য HPV টিকা গ্রহণের সুপারিশ করা হয় না। তবে, গর্ভবতী অবস্থায় HPV টিকা গ্রহণকে গর্ভধারণের সমান্তরাল কারণ হিসেবে বিবেচনা করা উচিত নয়। যে সব মহিলা বাচ্চাকে বুকের দুখ খাওয়াজ্বেন তারা এই টিকা নিতে পারেন।
- যদি কোনো মহিলা বুঝতে পারেন যে তিনি HPV টিকা নেয়ার সময় গর্ভবতী ছিলেন, তাকে উৎপাদকের HPV-ইন-প্রেগনেন্স রেজিস্ট্রি সাথে 800-986-8999 নম্বরে শোগায়োগ করার জন্য উৎসাহিত করা হয়। গর্ভবতী মহিলারা কীভাবে টিকার প্রতি সাড়ে দেন সেই সম্পর্কে আরো বুঝতে এটি আমাদেরকে সাহায্য করবে।
- HPV টিকার একটি ডোজ প্রদানের নির্ধারিত সময়ে কোনো ব্যক্তি সামান্য অসুস্থ থাকলেও তিনি টিকা নিতে পারেন। যারা মাঝারি বা গুরুতরভাবে অসুস্থ তারা সুষ্ঠু হওয়া পর্যন্ত অপেক্ষা করা উচিত।

৫ এই টিকা নেওয়ার ঝুঁকি কী কী?

এই HPV টিকা প্রায় ছয় বছর ধরে ঝুঁকরাণ্টে এবং সারা বিশ্বে ব্যবহার করা হয়েছে এবং এটা খুব নিরাপদ ছিল।

তবে, যে কোনো ঔষধই সম্ভাব্য মারাত্মক সমস্যা সৃষ্টি করতে পারে, যেমন গ্রুতর অ্যালার্জি-জনিত প্রতিক্রিয়া। কোনো টিকার দ্বারা মারাত্মক ক্ষতি, বা মৃত্যু হওয়ার সম্ভাবনা, একেবারেই কম।

টিকা থেকে জীবনের ওপর ঝুঁকিপূর্ণ অ্যালার্জি-জনিত প্রতিক্রিয়ার ঘটনা খুব বিরল। যদি এটা ঘটেই, তাহলে টিকা গ্রহণের পর কয়েক মিনিট থেকে কয়েক ঘন্টার মধ্যেই ঘটে থাকে।

এই HPV টিকার কারণে কয়েকটি মূল থেকে মাঝারি সমস্যা হয়ে থাকে বলে জানা গেছে। এগুলো দীর্ঘস্থায়ী হয় না এবং নিজে থেকেই ভালো হয়ে যায়।

- বাহুতে টিকার ইনজেকশন দেওয়ার স্থানে প্রতিক্রিয়া হওয়া:
 - বাথা (প্রতি ১০ জন ব্যক্তির মধ্যে প্রায় ৮ জনের ক্ষেত্রে)
 - লাল হওয়া বা ফুলে শাওয়া (প্রতি ৪ জন ব্যক্তির মধ্যে প্রায় ১ জনের ক্ষেত্রে)

• ছুর:

- মৃদু (100° F) (প্রতি ১০ জন ব্যক্তির মধ্যে প্রায় ১ জনের ক্ষেত্রে)
- মাঝারি (102° F) (প্রতি ৬৫ জন ব্যক্তির মধ্যে প্রায় ১ জনের ক্ষেত্রে)

• অন্যান্য সমস্যা:

- মাথা বাথা (প্রতি ৩ জন ব্যক্তির মধ্যে প্রায় ১ জনের ক্ষেত্রে)
- অচেতন হয়ে যাওয়া: টিকা গ্রহণ সহ, যে কোনো চিকিৎসা প্রক্রিয়ার পরে অল্প সময়ের জন্য চেতনা হারিয়ে ফেলা এবং সংশ্লিষ্ট লক্ষণসমূহ (যেমন ঝুঁকনীর মত নড়াচড়া) দেখা দিতে পারে। টিকা নেয়ার পর প্রায় ১০ মিনিট ধরে বসে বা শুয়ে থাকলে তা ঝুঁক যাওয়া বা পড়ে

DCH-1339BE AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

যাওয়ার কারণে হওয়া জখমগুলো এড়াতে সাহায্য করে। রোগীর মাথা ঘোরালে বা মাথা হালকা শাঙালে, অথবা চেঁচের দৃষ্টি পরিবর্তন হলে বা কানের মধ্যে ঘন্টার মত শব্দ হলে আপনার ডাক্তারকে জানান। সব টিকার মতই, অস্বাভাবিক বা মারাত্মক সমস্যার জন্য HPV টিকাকে অব্যাহতভাবে পর্যবেক্ষণ করা হবে।

৬ কোনো মাঝারি বা মারাত্মক প্রতিক্রিয়া দেখা গেলে কী হবে?

আমার কোন লক্ষণের দিকে সক্ষ রাখা উচিত?

- যে কোনো অস্বাভাবিক অবস্থা, যেমন প্রবল জ্বর বা অস্বাভাবিক আচরণ। মারাত্মক অ্যালার্জি-জনিত প্রতিক্রিয়ার লক্ষণগুলোর মধ্যে থাকতে পারে শ্বাস নিতে সমস্যা, স্বরভঙ্গা বা নিঃশ্বাসের সময় শনশন শব্দ হওয়া, রক্তস্কেট, ফ্যাকাশেভাব, দুর্বলতা, দ্বৃত হৃদস্পন্দন বা মাথা ঘোরানো।

আমার কী করা উচিত?

- একজন ডাক্তার ডাক্তান, অথবা ঐ ব্যক্তিকে অবিলম্বে একজন ডাক্তারের কাছে নিয়ে যান।
- আপনার ডাক্তারকে জানান যে কী ঘটেছে, কবে এবং কখন ঘটেছে, এবং কখন টিকা দেওয়া হয়েছে।
- ড্যাক্সিন অ্যাডভার্স ইভেন্ট রিপোর্টিং সিস্টেম (ডিএইআরএস) ফরম প্রেরণ করার মাধ্যমে প্রতিক্রিয়া সম্পর্কে রিপোর্ট করার জন্য আপনার ডাক্তার, নার্স, বা শাস্ত্র বিভাগকে বলুন। অথবা আপনি ডিএইআরএস ওয়েবসাইট www.vaers.hhs.gov এর মাধ্যমে, অথবা 1-800-822-7967 নম্বরে ফোন করে এই রিপোর্ট দাখিল করতে পারেন।

ডিএইআরএস চিকিৎসা সম্পর্কিত কোনো পরামর্শ দেয় না।

৭ টিকার অনিষ্টতার জন্য জাতীয় ক্ষতিপূরণ কর্মসূচি

টিকার অনিষ্টতার জন্য জাতীয় ক্ষতিপূরণ কর্মসূচি (ড্যাক্সিন ইনজুরি কমপেনসেশন প্রোগ্রাম, ডিআইসিপি) ১৯৮৬ সালে তৈরি করা হয়।

যে সব ব্যক্তি মনে করেন যে তারা কোনো টিকার দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছেন তারা 1-800-338-2382 নম্বরে ফোন করে অথবা ডিআইসিপি ওয়েবসাইট www.hrsa.gov/vaccinecompensation -এ গিয়ে এই কর্মসূচি সম্পর্কে এবং দাবি নথিভুক্ত করা সম্পর্কে জানতে পারেন।

৮ আমি কীভাবে আরো জানতে পারি?

- আপনার ডাক্তারকে জিজেস করুন। তারা আপনাকে টিকার প্যাকেটের ভেতরের নির্দেশাবলি দিতে পারবেন অথবা তথ্যের অন্যান্য উৎস সম্পর্কে পরামর্শ দিতে পারবেন। 1-888-767-4687
- আপনার স্থানীয় বা স্টেট শাস্ত্র বিভাগে ফোন করুন।
- রোগ নিরজন ও প্রতিরোধ কেন্দ্র (সেন্টার ফর ডিজিজ কেন্টোল অ্যাড প্রিভেনশন, সিডিসি)-এর সাথে যোগাযোগ করুন:
 - 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) নম্বরে ফোন করুন অথবা
 - সিডিসি-এর ওয়েবসাইট www.cdc.gov/vaccines দেখুন

Vaccine Information Statement (Interim) HPV Vaccine (Gardasil)

2/22/2012

Bengali

42 U.S.C. § 300aa-26

Translation Provided by New York City Department
of Health and Mental Hygiene

